

Zhao Zhenjiang

Catedrático de la Universidad de Pekín y director del Centro de Estudios Hispánicos de la misma Universidad. Graduado en 1964 en la Sección de Español de la Facultad de Lenguas y literaturas Occidentales de la Universidad de Pekín, donde ha permanecido como docente hasta la actualidad.

Entre 1979-1981, realizó una estancia de estudio en El Colegio de México. Autor de Introducción de la poesía española e hispanoamericana, y coautor de la Historia de la Literatura Latinoamericana y Amor, poesía y revolución en Pablo Neruda, traductor e investigador de Rubén Darío, Gabriela Mistral, Pablo Neruda, César Vallejo, Octavio Paz, García Lorca, Juan Ramón Jiménez, Vicente Aleixandre y de Martín Fierro, Antología de la Poesía Hispanoamericana, Antología de la Poesía del Siglo de Oro, Antología de la Poesía Femenina de España (siglo XX), etc. Condecorado por el rey de España, el presidente de la República Argentina y el presidente de Chile en 1998, 1999 y 2004 respectivamente.

El profesor Zhao fue quien consolidó las relaciones entre la Universidad de Pekín y la UGR con su llegada en 1988, donde compaginó tareas docentes con la traducción de *Sueño en el Pabellón Rojo*, la obra cumbre de la literatura china, en colaboración con José Antonio García Sánchez. Desde entonces, ha visitado con frecuencia nuestra universidad, y volvió de nuevo como docente durante el curso 96-97. Como decano de la Facultad de Lenguas y Literaturas Occidentales, ha cuidado especialmente las relaciones entre la Universidad de Pekín y la Universidad de Granada apoyando el establecimiento del Instituto Confucio en esta última.

Experiencias de trabajo docente:

- 1964-2005: profesor de español de la Universidad de Pekín
- 1988-1989 y 1996-1997: profesor visitante en la [Universidad de Granada](#) de España.

Libros publicados (en chino):

- Historia de la literatura latinoamericana (coautor), la Editorial de la Universidad de Pekín, 1989 y 2001;
- Introducción de la Poesía Española e Hispanoamericana, la Editorial de la Universidad de Pekín, 2002;
- Rostro en la Roca: amor, poesía y revolución en Pablo Neruda, Conjunto de las Editoriales del Siglo de Shanghai, 2004

- Gran jardín de la literatura latinoamericana, Editorial de educación de la provincia Hubei, 2007.

Traducciones (del español al chino):

- La Guerra del Fin del Mundo (cotraductor), de Vargas Llosa, la Editorial del Pueblo de Jiangsu, 1983; Editorial de Literatura y Arte de la Epoca, 1996.
- Martín Fierro, de José Hernández, Editorial del Pueblo de Hunan, 1984; la Editorial de Yilin, 2000.
- El Zarco, de Ignacio Manuel Altamirano, la Editorial Lijing, 1984.
- El gallo de oro, de Juan Rulfo, Revista del Cine Chino y Extranjero, 1984.
- Lírica de América Latina (cotraductor), la Editorial del Pueblo de Jiangsu, 1985.
- 150 versos de José Martí, la Revista Literatura en el Extranjero, 1986.
- Antología Poética de Gabriela Mistral, la Editorial Lijiang, 1986, y 1992.
- Este domingo (cotraductor), de José Donoso, la Editorial Arte y Literatura del Norte, 1986.
- Antología de la Poesía Latinoamericana (cotraductor), la Editorial del Pueblo de Yunnan, 1988 y 1996.
- Diamantes y pedernales, de José María Arguedas, la Editorial del Pueblo de Hunan, 1988.
- Antología de Juan Ramón Jiménez y Vicente Aleixandre, la Editorial de Lijiang, 1990.
- Entre la piedra y la flor, de Octavio Paz, la Revista Literatura y Arte en el Extranjero, 1990.
- Piedra del sol, de Octavio Paz, la Revista Literatura en el Mundo, 1991.
- Antología de Octavio Paz, la Editorial del Pueblo de Yunnan, 1993.
- Antología de Federico García Lorca, la Editorial de la Literatura del Pueblo, 1994.

- Cotraductor de Pablo Neruda, la Editorial del Pueblo de Yunnan,1995.
- La otra voz y La Pasión crítica, de Octavio Paz, la Editorial del Pueblo de Yunnan,1995.
- Antología de las prosas latinoamericanas (cotraductor), la Editorial del Pueblo de Yunnan,1996.
- Antología de Rubén Darío, la Editorial del Pueblo de Yunnan,1997.
- Antología de Federico García Lorca, la Editorial de Lijiang, 1999.
- Antología de la Poesía del Siglo de Oro de España, la Editorial Kunlun, 2000.
- Antología de la poesía femenina española del siglo XX, la Editorial de la Universidad de Pekín,2001.
- Antología poética de Rubén Darío, Editorial de Educación de la provincia Hebei, 2003
- Antología poética de Gabriela Mistral, Editorial de Educación de la provincia Hebei , 2004.
- Antología poética de Antonio Machado Editorial de Educación de la provincia Hebei , 2007.
- Antología de las obras teatrales de F. García Lorca, Editorial de Educación de la provincia Hebei 2007.
- Antología poética de Juan Ramón Jiménez, Editorial de Educación de la provincia Hebei, 2007.
- Antología poética de Juan Gelman, Editorial del pueblo de la provincia Qinghai, 2009
- China sonrío-Antología de Rafael Alberti, Editorial de Educación de la provincia Hebei,2010.
- Sueño en el Pabellón Rojo (revisada, corregida y anotada en el español), Editorial de la [Universidad de Granada](#) de España 1988.

Premios y condecoraciones:

- Tres veces premiados por la Universidad de Pekín (por sus méritos en la investigación y traducción);

- Seis veces premiados por Agencia General de las Editoriales del Estado (por sus publicaciones).
- Orden Centenario Azul de Ruben Darío, otorgada por el Consejo de la Orden Centenario Azul de Ruben Darío (Santiago de Chile) en 1995.
- Orden Isabel la Católica, otorgada por el rey de España, en 1998.
- Orden Mayo al Mérito, otorgada por el presidente de la República Argentina en 1999.
- Medalla de Honor Presidencial en conmemoración al centenario del natalicio de Pablo Neruda en 2004.
- Medalla de Honor Profesor Ejemplar al nivel Nacional, otorgada por el Ministerio de la República Popular de China en 2004.
- Premio Internacional de Traducción Poética Zhongkun
- Premio del Año a la Traducción Poética Chen Zi'ang, 2017